

Ελπίδα
2027



St. Antönien, Kanton Graubünden



Rotenflue, Kanton Schwyz



Locarno, Kanton Tessin



Maschwander Allmend, Kanton Zug



Genfersee, Kanton Genf



Maderanertal, Kanton Uri



Seebodensee, Kanton Bern



Rhein und Munot Kanton Schaffhausen



Göscheneralpsee, Kanton Uri



Safiental, Kanton Graubünden



Val Bever, Kanton Graubünden



Luzern, Kanton Luzern

Μακάριος εκείνος, που βοηθός
του είναι ο Θεός τού Ιακώβ,
που η ελπίδα του είναι
στον Κύριο τον Θεό του.
Ψαλμός 146:5

Ὡστε τώρα μένει πίστη, ελπίδα,
αγάπη, αυτά τα τρία· όμως, από
αυτά, μεγαλύτερη είναι η αγάπη.
Α' Κορινθίους 13:13

Στην ελπίδα να χαίρεστε,
στη θλίψη να υπομένετε,
στην προσευχή να προσκαρτερείτε.
Ρωμαίους 12:12

Calendars are available in more than 40 languages



Calendars

Bibles

Books

Booklets

Many languages

Select your language

Films

Online Bibles

Audio Bibles

Many weblinks



<https://medien.meos.ch>

www.inyourlanguage.org

German – Greek

ISBN : 978-3-03898-111-4



Ich bin der Herr, dein Gott,
ich nehme dich an deiner rechten
Hand und sage zu dir: «Fürchte
dich nicht! Ich helfe dir.»

Jesaja 41,13

Εγώ ο Κύριος ο Θεός σου είμαι
που κρατάω το δεξί σου χέρι
και σου λέω: «Μη φοβάσαι!
Εγώ θα σε βοηθήσω!»

Ησαΐας 41:13



Januar

2027

Ιανουάριος

					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
so Κυ	mo Δε	di Τρ	mi Τε	do Πέ	fr Πα	sa Σά	so Κυ	mo Δε	di Τρ	mi Τε	do Πέ	fr Πα	sa Σά	so Κυ	mo Δε	di Τρ	mi Τε	do Πέ	fr Πα	sa Σά
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						

Hoffnung | Ελπίδα



Jesus Christus sagt:
«Glücklich sind, die Frieden stiften,
denn sie werden Gottes
Kinder heißen.»

Matthäus 5,9

Ο Ιησούς Χριστός λέει:
«Μακάριοι είναι οι ειρηνοποιοί,
επειδή αυτοί θα ονομαστούν
γιοι τού Θεού.»

Ματθαίος 5:9



Februar

2027

Φεβρουάριος

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so Κυ	mo Δε	di Τρ	mi Τε	do Πέ	fr Πα	sa Σά	so Κυ	mo Δε	di Τρ	mi Τε	do Πέ	fr Πα	sa Σά	so Κυ	mo Δε	di Τρ	mi Τε	do Πέ	fr Πα	sa Σά
21	22	23	24	25	26	27	28													

Hoffnung | Ελπίδα



Ein freundlicher Blick erfreut das Herz, und eine gute Nachricht stärkt die Glieder.

Sprüche 15,30

Το φως των ματιών ευφραίνει την καρδιά, και τα καλά νέα δίνουν υγεία στα κόκαλα.

Παροιμίες 15:30



März

2027

Μάρτιος

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so Κυ	mo Δε	di Τρ	mi Τε	do Πέ	fr Πα	sa Σά	so Κυ	mo Δε	di Τρ	mi Τε	do Πέ	fr Πα	sa Σά	so Κυ	mo Δε	di Τρ	mi Τε	do Πέ	fr Πα	sa Σά
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31										

Hoffnung | Ελπίδα



Jesus sagt: «Ich bin das Brot
des Lebens, das vom Himmel
gekommen ist. Wer von diesem
Brot isst, wird ewig leben.»

Johannes 6,51

Ο Ιησούς λέει: «Εγώ είμαι ο άρτος
ο ζωντανός, που κατέβηκε από
τον ουρανό. Αν κάποιος φάει από
αυτόν τον άρτο, θα ζήσει αιώνια.»

Ιωάννης 6:51



April

2027

Απρίλιος

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
so Κυ	mo Δε	di Τρ	mi Τε	do Πέ	fr Πα	sa Σά	so Κυ	mo Δε	di Τρ	mi Τε	do Πέ	fr Πα	sa Σά	so Κυ	mo Δε	di Τρ	mi Τε	do Πέ	fr Πα	sa Σά
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30								

Hoffnung | Ελπίδα



Der Herr, mein Gott, ist meine
Stärke und mein Schutzschild.
Ihm vertraut mein Herz,
darum ist mir geholfen.

Psalms 28,7

Ο Κύριος, ο Θεός μου, είναι
δύναμή μου και ασπίδα μου.
Σ' αυτόν ελπίζει η καρδιά μου,
και αυτός με βοηθάει.

Ψαλμός 28:7



Mai

2027

Μάιος

						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
Kυ	Δε	Τρ	Τε	Πέ	Πα	Σά	Κυ	Δε	Τρ	Τε	Πέ	Πα	Σά	Κυ	Δε	Τρ	Τε	Πέ	Πα	Σά
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31					

Hoffnung | Ελπίδα



Jesus Christus sagt: «Ich bin der Weinstock, ihr seid die Reben. Wer in mir bleibt und ich in ihm, der bringt viel Frucht.»

Johannes 15,5

Ο Ιησούς Χριστός λέει: «Εγώ είμαι το αμπέλι, εσείς τα κλήματα. Εκείνος που μένει ενωμένος μαζί μου και εγώ μαζί του, αυτός φέρνει πολύ καρπό.»

Ιωάννης 15:5



Juni 2027 Ιούνιος

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
so Κυ	mo Δε	di Τρ	mi Τε	do Πέ	fr Πα	sa Σά	so Κυ	mo Δε	di Τρ	mi Τε	do Πέ	fr Πα	sa Σά	so Κυ	mo Δε	di Τρ	mi Τε	do Πέ	fr Πα	sa Σά
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30										

Hoffnung | Ελπίδα



Nur durch Gottes unverdiente Güte
seid ihr gerettet worden; durch
Glauben, nicht durch eigene Kraft.
Gott selbst hat euch beschenkt.

Epheser 2,8

Κατά χάρη εἰστε σωσμένοι,
διαμέσου τῆς πίστεως. Καὶ αὐτό
δεν προέρχεται ἀπὸ σας·
εἶναι δῶρο τοῦ Θεοῦ.

Εφεσίους 2:8



Juli 2027 Ιούλιος

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
so Κυ	mo Δε	di Τρ	mi Τε	do Πέ	fr Πα	sa Σά	so Κυ	mo Δε	di Τρ	mi Τε	do Πέ	fr Πα	sa Σά	so Κυ	mo Δε	di Τρ	mi Τε	do Πέ	fr Πα	sa Σά
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31							

Hoffnung | Ελπίδα



Jesus sagt: «Meinen Frieden gebe ich euch, einen Frieden, den euch niemand sonst auf der Welt geben kann. Euer Herz erschrecke nicht!»

Johannes 14,27

Ο Ιησούς λέει: «Τη δική μου ειρήνη σας δίνω, που κανένας άλλος στον κόσμο δεν μπορεί να σας δώσει. Ας μην ταρασσεται η καρδιά σας!»

Ιωάννης 14:27



August

2027

Αύγουστος

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
Kυ	Δε	Τρ	Τε	Πέ	Πα	Σά	Κυ	Δε	Τρ	Τε	Πέ	Πα	Σά	Κυ	Δε	Τρ	Τε	Πέ	Πα	Σά
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31											

Hoffnung | Ελπίδα



«Seid wachsam und steht fest im Glauben! Seid entschlossen und stark! Bei allem, was ihr tut, lasst euch von der Liebe leiten.»

1. Korinther 16,13

«Να αγρυπνεείτε, να στέκεστε σταθεροί στην πίστη, να είστε θαρραλέοι και δυνατοί. Όλα τα έργα σας να γίνονται με αγάπη.»

Α' Κορινθίους 16:13



September 2027 Σεπτέμβριος

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
so Κυ	mo Δε	di Τρ	mi Τε	do Πέ	fr Πα	sa Σά	so Κυ	mo Δε	di Τρ	mi Τε	do Πέ	fr Πα	sa Σά	so Κυ	mo Δε	di Τρ	mi Τε	do Πέ	fr Πα	sa Σά
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30									

Hoffnung | Ελπίδα



«Lass dich nicht vom Bösen
besiegen, sondern überwinde
das Böse mit Gutem!»

Römer 12,21

«Να μη νικιέσαι από το κακό,
αλλά να νικάς το κακό
διά του καλού!»

Ρωμαίους 12:21



Oktober

2027

Οκτώβριος

					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
so Κυ	mo Δε	di Τρ	mi Τε	do Πέ	fr Πα	sa Σά	so Κυ	mo Δε	di Τρ	mi Τε	do Πέ	fr Πα	sa Σά	so Κυ	mo Δε	di Τρ	mi Τε	do Πέ	fr Πα	sa Σά
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						

Hoffnung | Ελπίδα



«Herr, mein Gott, du zeigst mir den
Weg des Lebens. Du beschenkst mich
mit Freude, denn du bist bei mir.»

Psalms 16,11

«Κύριε, Θεέ μου, φανέρωσες σε μένα
τον δρόμο τής ζωής. Χορτασμός
ευφροσύνης είναι το πρόσωπό σου.»

Ψαλμός 16:11



November

2027

Νοέμβριος

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so Κυ	mo Δε	di Τρ	mi Τε	do Πέ	fr Πα	sa Σά	so Κυ	mo Δε	di Τρ	mi Τε	do Πέ	fr Πα	sa Σά	so Κυ	mo Δε	di Τρ	mi Τε	do Πέ	fr Πα	sa Σά
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30											

Hoffnung | Ελπίδα



«Habt keine Angst! Ich bringe euch eine grosse Freudenbotschaft: Euch ist heute der Retter geboren worden in der Stadt Davids: Christus, der Herr!»
 Lukas 2,10

«Μη φοβάστε! Σας φέρνω ένα χαρμόσυνο άγγελμα. Σήμερα στην πόλη τού Δαβίδ γεννήθηκε σε σας Σωτήρας, που είναι ο Χριστός, ο Κύριος!».
 Λουκάς 2:10



Dezember 2027 Δεκέμβριος

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	
Kv	Δε	Τρ	Τε	Πέ	Πα	Σά	Kv	Δε	Τρ	Τε	Πέ	Πα	Σά	Kv	Δε	Τρ	Τε	Πέ	Πα	Σά	
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31									
																		Ελπίδα		Ελπίδα	

Der gute Hirte

Psalm 23 – ein Psalm Davids

Der Herr ist mein Hirte, mir wird nichts fehlen.
Er lässt mich auf saftigen Wiesen weiden
und führt mich ans ruhige Wasser. Er erfrischt
meine Seele mit neuer Kraft. Er leitet mich auf
sicheren Wegen, denn dafür steht sein Name.

Auch wenn ich durchs dunkelste Tal gehen muss,
fürchte ich kein Unglück, denn du bist bei mir.
Dein Hirtenstab gibt mir Schutz und Trost.
Du deckst mir den Tisch vor den Augen
meiner Feinde. Du salbst mein Haupt mit Öl,
um mich als deinen Gast zu ehren, und du
füllst meinen Becher, bis er überfließt.

Deine Güte und Liebe begleiten mich an jedem
Tag meines Lebens; und ich bleibe für immer
in deinem Haus.

Ο καλός ποιμένας

Ψαλμός 23 – Ψαλμός του Δαβίδ

Ο Κύριος είναι ο ποιμένας μου· τίποτε δεν θα
στερηθώ. Σε βοσκές χλοερές με αναπαύει·
σε νερά ανάπαυσης με οδηγεί.
Ανορθώνει την ψυχή μου· με οδηγεί μέσα σε
μονοπάτια δικαιοσύνης, χάρη του ονόματός Του.

Και μέσα σε κοιλάδα σκιάς θανάτου αν περπατήσω,
δεν θα φοβηθώ κακό· επειδή Εσύ είσαι μαζί μου·
η ράβδος Σου και η βακτηρία Σου, αυτές με
παρηγορούν. Ετοιμάζεις μπροστά μου τραπέζι,
απέναντι από τους εχθρούς μου·
αλείφεις το κεφάλι μου με λάδι·
το ποτήρι μου ξεχειλίζει.

Σίγουρα, χάρη και έλεος θα με ακολουθούν όλες
τις ημέρες τής ζωής μου· και θα κατοικώ στον
οίκο τού Κυρίου σε μακρότητα ημερών.



Select your language

Films
Online Bibles
Audio Bibles
Many weblinks

www.inyourlanguage.org



Hope Calendars is a MEOS project

in partnership with Licht im Osten, Switzerland
© 2026 by MEOS Interkulturell
and Licht im Osten, Switzerland
Photos: © by Samuel Griner (main photos)
Makro photos: S. Griner, Hans Ueli Beereuter

<https://medien.meos.ch>

MEOS Calendars – German combined with a language below

* Für Deutschsprechende wählen Sie die geeignetste Kombination:
Deutsch mit Schweizerdeutsch, Französisch, Italienisch, Englisch, ...

Swiss German *	Hindi	Slovenian
French *	Hungarian	Somali
Italian *	Indonesian	Spanish
English *	Korean	Tagalog (Philippines)
	Kurdish Kurmanji	Tamil
	Kurdish Sorani	Thai
	Macedonian	Tibetan
Albanian	Persian/Farsi (Iran)	Tigrinya (Eritrea)
Amharic (Ethiopia)	Polish	Turkish
Arabic	Portuguese	Ukrainian
Bengali	Punjabi	Urdu (Pakistan)
Bulgarian	Romanian	
Chinese	Russian	
Croatian	Serbian (cyrillic fonts)	French–Arabic
Dari (Afghanistan)		French–English
Greek		

Space for your message: